

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

1884-10-30

Afsender  
Japetus Steenstrup

Modtager  
J. C. Jacobsen

Type:  
Brev

Dokumentindhold  
Afventer transskription.

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
FA 2-008-00074, F 4.  
Udkastet til brevet er på Det  
Kongelige Bibliotek.

Reimtryk Kjöbenhavn 30/10 84.      Noreg den 10/11  
Jakobus  
30/10 84

X Kjære Jacobus!

Det, sjøen her! for Dine egne uctig-  
ne hender og det som er i de skattede  
bren for Dine Oxford-Hæer, Sir. Henry  
Adlard, angaaende Postens-Matruel.  
Det er nu noget kaldet Pung, som er den  
badet med fage med Mærke, som er  
dette er, skal jeg ogsaa fage dig der.  
Jeg tænkte ogsaa på for at gøre  
indløsning af Adlard noget uctig  
nu skift ikke færd den Mærke ind  
af boerne, fordi du fjerner de skattede  
egenskaber, nemlig nu Pung Invokation  
til at bidrage til Postens-Matruel; men  
for at blive noget færdig med mig  
dykkende, og som jeg derfor færdig  
med mig egen færd, ja og jeg er  
bliver kunne færdig alle de logke-  
ne. Derfor er allemaal med det  
skatte af mig gælle, naturlige, men  
gætte mig noget uctig Mærke ind  
bliver den færdig færdig.

Manas kronaak lofar uben alle belone  
kuv ifæni blat og baad en ligafæni Redagjor  
velfi fag, <sup>Dag</sup> færelatuv þu gæu þamao for Ablaas,  
feiddas þu og ikku dau vængupa fæufyllaas  
þau en maadnial Dethagjor 4. Nativus  
relvialbrungelfu fæfæu, illas taluab fæa  
þag, og dalls valda agfæu, afþas veian Maung  
næu uþmæfæu, da dau fals þuiv as þuiv abo,  
liðalag — af þig þu færbæifæu vængupa þuiv  
þu þu fæu, og þu uþmæfæu Maung þuiv  
as þuiv vængupa, ab dat blaas uþ þu lallu,  
lagh ab vialla þu fæu þuiv þuiv þuiv  
þuiv uþ uþ þuiv ikku þu þuiv þuiv  
uþ þuiv þuiv þuiv, og allu þuiv þuiv  
en þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv, þuiv þuiv þuiv as þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv as þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv — ab þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
vialla þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv  
þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv þuiv



J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

Opriidstjælper sicut Oxford: Hivind,  
sikeket nad haderag kel dats <sup>minu</sup> jals tidspag  
kalfi, mieldo dat dag for mag mona  
noget fo'daend, au deraa kiltag jib  
& dat kiltag: at opfilla af de kilt  
uend af datur, for bawind for mach  
to mon, i kiltagafalato fultau. -

Di' fua a'istat, kysa Jacoben! at  
foni me' Maucig au dilaudo brua  
ag dat Pug, brualt noruast megaro,  
ag a'auka fua gij u'at, fua'at  
gij fua Pug, ma' jag'at. affaudo  
dasa kiltat kel Carlsberg, idau af  
u'at g'atka g'atka at kiltag'at  
au op'atig e'at fua, at di' ag'at i  
dalla kiltag'at fua me' dag j'at ma'  
Ma' af datur, ag dats j'at!

God Nab! kiltat  
fua e'at tola.

Di' fua g'atka  
Papetus P'entup

Ji' kiltat, Dr. philos. Jacoben  
Cuid' dag, datur. p. 11  
Carlsberg

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

C.M.

Dear Mr. Jacobsen,

The beautiful Statuette of Oersted, your friend  
and just object of your admiration, arrived two  
days ago, followed by your most kind letter.  
I think the Model admirably and per-  
fectly suited to the Museum. I have got it  
executed like the other statues, in Caenstone  
(a beautiful fine Dolite of France) for £10.

Whether I shall be able to get the sub-  
scription for it is however not certain. I  
shall gladly contribute my small share,  
and will talk the matter over with my  
scientific colleagues. All the statues we  
yet have: Linnæus, Bacon, Galilei, Leib-  
nitz, Euclid, Aristoteles, Harweg, Hippo-  
crates, Watt, Newton — have all been  
given by special donors. Whether my Phy-  
sical friends will assist in this work  
I do not know. I suspect they will  
want Faraday, Weatstone and perhaps  
others, such as Volta & Franklin.  
I cannot tell till I talk with them.  
They would certainly be glad to see  
Oersted, as we decided in the year

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

1858 while the Museum was build-  
ing. And Your kindness about this  
model will largely help us. -

I am much distressed  
about the Christian Borg. All we  
English Physicians wrote a letter of  
sorrow and sympathy to Your  
King. I have wanted to send, as I  
shall, a private letter to the good  
young Crown Prince.

It is very sad for You.

I am Dear Mr. Jacobsen  
with respect & regards  
Your faithful Colleague







